Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 86 (1989)
Heft: 1-2

Rubrik: Société romande d'apiculture

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

Note de l'administrateur-caissier

Concerne: Paiement de l'abonnement 1989

A l'attention des abonnés individuels à notre journal

Abonnés suisses	Nos SAR 15101 à 15255	Fr. 20.—
Abonnés à l'étranger	Nos SAR 16101 à 16165	Fr. 25.—

Chers abonnés, dès janvier 1989, vous pouvez verser le montant de votre abonnement à notre journal au CCP 10 - 1480 - 6, Société romande d'apiculture, Lausanne, ou à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, sur notre compte. Un chèque bancaire peut aussi être envoyé à mon adresse.

Je vous remercie de votre obligeance à vous acquitter de votre dû au plus tôt.

BONNE ANNÉE!

Je me permets d'adresser mes meilleurs vœux de bonne année, de santé, de bonheur à chacun des lecteurs de notre journal d'apiculture.

Mon vœu le plus cher, pour 1989, sera que chaque rucher devenu «orphelin», à la suite de la maladie ou du départ de son maître pour un monde dit meilleur, retrouve bien vite un nouveau protecteur, à la force jeune et forte, pour le grand plaisir de ses habitantes à repartir récolter le nectar de nos fleurs et de nos forêts. En effet, je suis stupéfait du nombre de démissions. Ce souci du maintien de l'effectif devrait gagner aussi chaque membre des comités de section.

Cet appel s'adresse à chaque apiculteur ou apicultrice avançant en âge. Avec mes 46 ans, je me trouve dans cette catégorie. Il est toujours temps de penser à la reprise de notre entreprise, mais les années se succèdent rapidement. Je ne propose pas une bonté rayonnante de votre part, mais de grâce, cher «grand-papa», n'emportez pas votre philosophie, pensez à en faire bénéficier votre fils, votre belle-fille, votre petit-fils, votre voisin, dans le but de sauvegarder notre belle nature, l'environnement et d'apprécier la valeur et la qualité de notre miel.

Joseph Girard

AVY VOYAGES SA

MONTHEY	Av. de la Gare 18	025/71 66 33
VEVEY	J.-J. Rousseau 4	021/51 15 18
LAUSANNE	Pl. Pépinet 1	021/20 40 35

autres agences: Neuchâtel, Yverdon et Genève.

CONGRÈS INTERNATIONAL D'APICULTURE

APIMONDIA
RIO DE JANEIRO – BRÉSIL
DU 22 AU 28 OCTOBRE 1989
PROGRAMME DE VOYAGE PRÉLIMINAIRE

Samedi 21.10.89 — Le soir (22 h. environ) décollage de Zurich-Kloten par vol de ligne de la compagnie Varig. Escale technique sans changement d'avion à São Paulo.
Dimanche 22.10.89 — Atterrissage à Rio de Janeiro vers 8 h. 30. Accueil et transfert organisé en bus jusqu'à votre hôtel à Rio. Installation à l'hôtel en fin de matinée et l'après-midi, inscription au Congrès. Hôtel National Rio, Rio de Janeiro.

Congrès Apimondia

Du 23.10 au 28.10.89 — Logement à votre hôtel en chambres doubles ou individuelles sans repas.
Dimanche 29.10.89 — Transfert organisé de votre hôtel jusqu'à l'aéroport de Rio et vol de Rio à Iguacu. A l'arrivée transfert organisé jusqu'à votre hôtel et installation. Visite individuelle des chutes en taxi si vous le désirez dans l'après-midi.
Lundi 30.10.89 — Journée d'excursion aux chutes, ainsi qu'au célèbre barrage d'Itaipu. Etape et visite au Paraguay. Hôtel Bourbon, Iguacu.
Mardi 31.10.89 — Transfert organisé de votre hôtel à l'aéroport d'Iguacu et vol d'Iguacu à Curitiba. Accueil et transfert organisé jusqu'à votre hôtel, installation, Hôtel Slaviero Palace, Curitiba.
Mercredi 1.11.89 — Excursion d'une journée en campagne. Au programme, visite technique chez un apiculteur à Paranagua.
Jeudi 2.11.89 — Transfert organisé de votre hôtel à l'aéroport de Curitiba et vol Curitiba - Bel Horizonte. A l'arrivée, transfert jusqu'à votre hôtel et installation. Hôtel Othon, Bel Horizonte.
Vendredi 3.11.89 — Visite d'une journée en campagne avec, au programme, la visite de la cité de Ouro Preto, ancienne capitale.
Samedi 4.11.89 — Visite technique chez un apiculteur.
Dimanche 5.11.89 — Transfert de votre hôtel jusqu'à l'aéroport de Bel Horizonte et, pour une partie des participants, retour en Suisse par vol Varig: Bel Horizonte - Rio de Janeiro - Zurich. Arrivée en Suisse le 6.11.89 le matin. Pour les prolongations, vol Bel Horizonte - Salvador de Bahiaz. A l'arrivée, transfert organisé jusqu'à l'hôtel 5 étoiles réservé pour votre semaine balnéaire. Hôtel Othon Palace, Salvador de Bahiaz.
Du **5 au 11.11.89** — Libre, logement à votre hôtel.
Dimanche 12.11.89 — Transfert de votre hôtel à l'aéroport et vol retour Salvador - Rio de Janeiro - Zurich.
Lundi 13.11.89 — Arrivée à Zurich-Kloten le matin.

Prix forfaitaire par personne au départ de Zurich-Kloten

Voyage 17 jours Fr. 4450.— Supplément chambre individuelle Fr. 2300.—
Voyage 24 jours Fr. 4900.— Supplément chambre individuelle Fr. 2900.—
Sous toutes réserves de fluctuations du cours du dollar américain, sur lequel est basée notre calculation.

Ce prix comprend:
— Les vols transatlantiques Zurich - Rio - Zurich avec la compagnie brésilienne Varig en classe économique;
— les vols sur des compagnies brésiliennes, Rio - Iguacu - Curitiba - Bel Horizonte - Salvador - Rio, classe économique;
— tous les transferts aéroport-hôtel et vice versa en autocar confortable et climatisé, avec guide de langue française;
— le logement durant 7 nuits à l'Hôtel National Rio en chambres doubles avec bain, douche, TV, etc., sans repas;
— le circuit de 8 jours, Iguacu - Curitiba - Bel Horinzonte, avec logement en chambre double, bain ou douche, WC, dans des hôtels de catégorie supérieure, sans repas, autocar climatisé, guide local;
— les excursions et visites techniques avec quelques repas de midi inclus;
— la semaine de prolongation en chambre double, sans repas, à l'Hôtel Othon Palace, à Salvador de Bahiaz (Hôtel 5 étoiles);
— les services d'un guide accompagnateur au départ de Suisse, ainsi qu'un guide local de langue française;
— l'assurance annulation en cas de force majeure avant le départ.

Non compris:
— frais d'inscription au Congrès;
— repas principaux;
— taxe d'aéroport dans tous les aéroports touchés durant le péripée (environ Fr. 10.— à chaque aéroport).

Sous réserve de modifications de programme indépendantes de notre volonté.
Pour toute demande de documentation ou inscription, **s'adresser à: J.-Paul Cochard, 1406 Cronay, tél. (024) 33 11 55 de 12 h. 30 à 13 h. 15.**

Soleil, vacances ...alors

AVY VOYAGES SA